

# GIFA ふれんどしっぷ

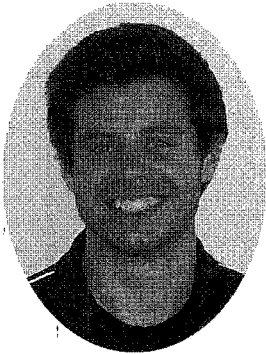
Gifu Hachiman International Friendship Association

Vol. 26

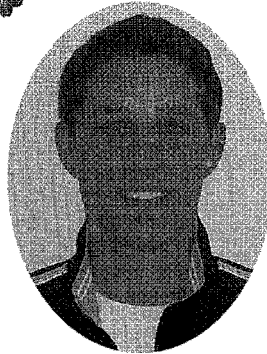
発行  
郡上八幡国際友好協会  
事務局  
郡上市八幡地域振興事務所  
総務課内  
☎0575-67-1811  
www.gifa.jp  
E-mail:office@gifa.jp

## こんにちは!! ヨロシクオネガイシマス

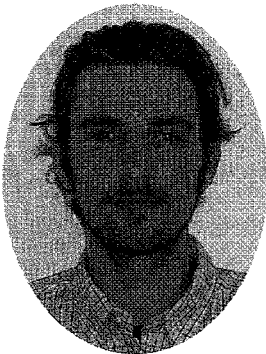
この春、外国から4人のALT(外国語指導助手)の方々が郡上にやってきました。あまり日本語は得意ではありませんが、町で見かけたら気軽に声をかけてくださいネ。



**マリオ・ゴームス**  
出身国…米国・カリフォルニア州  
担当校…八幡小学校  
八幡西中学校  
大和南・北小学校  
大学の専攻…法律学  
趣味…サッカー・野球など  
スポーツ全般



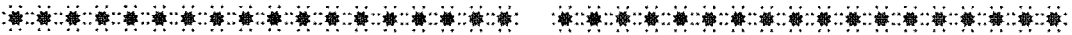
**ダヴィッド・シュウイアー**  
出身国…米国・カリフォルニア州  
担当校…美並・和良の小・中学校  
大学の専攻…国際ビジネス  
経済学  
スペイン語  
趣味…スノーボード  
ガーデニング  
釣り



**マイク・エリス**  
出身国…イギリス  
担当校…明宝小・中学校  
西和良小中学校  
小川小・口明方小  
大学の専攻…フランス語  
スペイン語・情報学  
趣味…日本語の勉強  
山歩き・キャンプ



**アシュレイ・ラスト**  
出身国…米国・ミズリー州  
担当校…八幡中学校  
川合小・相生小  
大学の専攻…農業学  
趣味…ハイキング・キャンプ  
ガーデニング・ダンス  
スキューバダイビング



## カナダの高校生が郡上八幡を訪れました

3月24日(月)カナダ・ブルックスウッド高校の生徒28名と教師4名が郡上八幡を訪れました。当日はさんぶる工房で天ぷら3品を作った他、町内を散策したり旧庁舎記念館で春駒を踊るなどして日本文化の体験をしました。





## スウェーデンで八幡小学校からの クリスマスカード紹介!

昨年7月に実施した「岐阜大学サマースクール」のプログラムの中で、スウェーデンルンド大学からの留学生が八幡小学校を訪問し、5・6年生の児童と交流しました。交流をきっかけに児童がクリスマスカードを作成し、大学に送りました。学生達は小学生の暖かい心に感激し、大学構内の掲示板に貼って紹介しました。またお礼として、八幡小学校5・6年生にイースターカードと、スウェーデンの新聞で紹介された記事を送って来ました。学校訪問が発展し、皆にとって良い経験と大切な思い出が出来ました。

今後もこうした市内の学校の国際交流が深まり継続するよう努力したいと思います。



スウェーデンの新聞記事より抜粋(ルンド大学構内の様子)

### ホストファミリー募集

今年度岐阜大学サマースクールは7月11日(金)~14日(月)開催予定です。

ホストファミリーを市内各地から募集しますので、ご協力をよろしくお願い致します。

## 日研究生をもみじまつりに招待

11月18日(日)、今年度も岐阜大学に留学中の日本語・日本文化研修生(日研究生)を迎えて、もみじまつりウォーキングを行いました。

今回の日研究生は、スエーデンの男子2名、中国の女子2名、タイの女子1名。降り出した雨の中、お城に向かって出発しました。途中で聞こえてくる火縄銃の発射音に引き寄せられて、火縄銃の実演見学と銃手らとの記念撮影を行いました。

続いて披露された磨墨太鼓は、雨を吹き飛ばすほどの迫力で、見る人の内蔵にまで響きました。

城山では恒例の茶席が設けられており、抹茶を頂きました。そこでは中国人の留学生がいることを知った観光客の一人が二鼓を演奏してください、雨が上がるのを待つ間、予期せぬ日中交流が実現しました。

毛付市の行われていた城下町プラザでは、白鳥おどりの輪に出会い、学生たちは早い動きの拜殿踊りに飛び入り参加して楽しみました。



世界の料理を楽しむ会

2月23日(日)

「スウェーデン料理」を開催

講師に岐大の留学生ダニエル・アルヴィドソンさんを迎え、スウェーデンの伝統料理であるミートボールオリジナルソースとポテトを作りました。

山のような塩ゆでしたじゃがいもとミートボールにリンゴンベリージャムをかけて食べるのがスウェーデン風なのだそうです。

参加者の中におなじみの顔ぶれの方もおられ、この会も定着してきたのかなと思っています。



ふるさと祭り 本場中国・おふくろの味大盛況

10月27日(土)郡上八幡ふるさと祭りの城下町プラザ会場において、郡上八幡国際友好協会「中国家庭料理 飲茶庵」を出店、水餃子、焼餃子、揚菓子の三種類を販売しました。当日は中国出身のお母さん方に GIFA 会員が協力し調理販売しました。

皮から手作りした餃子は大変美味しいと評判になり、あいにくの雨天にもかかわらず1時30分には完売しました。餃子は3日前より中国出身の平野さん(橋本町)や井田さん(瀬取)たちの指導で会員もお手伝いし準備しました。調理や販売を通じて中国から帰国された方々のご家族や中国から八幡に嫁いで来られた人たちと、とても楽しい交流が出来ました。





## お疲れ様でした！ スノーボード・ワールドカップGIFU/GUJO大会ボランティア

2月22日(金)～24日(日)高鷲スノーパークで大会が開催されました。郡上八幡国際友好協会からも鷲見、谷口、藤田、辻がボランティアとして3日間総合受付、通訳等のお手伝いをしました。大会会場に造られた巨大なハーフパイプ競技場、24カ国からの参加者、会場整備の自衛隊の方々、ボランティアの市民、報道陣、観客、市役所の方々に会場は盛り上がっていました。

インタビューの中で、本大会の印象を尋ねると、選手達が「この大会で多くの方々に暖かく迎えてもらえて嬉しかった。」と答えるのを聞き、大会開催にご尽力して下さった方々のお心が選手達に届いた事を知り

嬉しく思いました。

また、インターネットを通じて本大会を知り、通訳ボランティアに参加してくれた大学生「白鳥町出身尾村さん、美並町出身一柳さん」とも一緒にお手伝いしましたが、郡上の次代を担う頼もしい若者がいてくれる事を大変心強く思いました。



## 白鳥国際交流協会の新しい輪に感激

3月23日(日)午後5時30分から、白鳥ふれあい創造館において白鳥在住の外国人の方々を対象とする交流会が開催され、ご案内を頂き参加させて頂きました。会場にはフィリピン、ブラジル、中国、ロシア出身の方々が、ご家族一緒に参加しておられました。

参加者全員が自己紹介した後、用意されたバイキングスタイルの美味しいお食事を戴きました。子ども達にはビデオコーナーも用意されて皆さんリラックスして楽しそうにお話しされていました。三島会長が「これからも同じ地域の住民同士の会話を楽しむ機会を持ち、仲良くしていきたい。」と挨拶されると、参加者からは「普段なかなか話す機会が無いので、今後も参加したい。」との声がありました。また参加者には、郡上市が郡上市国際交流推進協議会との協業で作成してきた「生活ガイドブック(中国語、韓国語、英語)」が配布されました。このガイドブックは、「ゴミの出し方」「医療機関の緊急外来や災害への対処」などが書かれており、4月から市内の行政窓口などに置かれていますので、ぜひご覧ください。当日の白鳥国際交流協会の活動を拝見し、私たちが多文化共生を通じた地域の活性化を考える上で大変勉強になりました。協会の皆様に感謝申し上げます。

## 会員募集中

郡上八幡国際友好協会では会員を募集しています。年会費は個人3,000円、団体10,000円です。

年会費は、留学生の受入や学習会、料理を楽しむ会などの事業や広報活動の費用として大切に使われます。

国際交流事業の企画に関心があり、一緒に手伝ってくださる方も募集しています。

### 【お問い合わせ】

郡上八幡国際友好協会事務局  
TEL 67-1811(内線165)

ホームページも更新中！  
どうぞご覧ください。

[www.gifa.jp](http://www.gifa.jp)